

## **Cómo narrar un río: escribir sobre paisajes**

Lila Siegrist

### **Presentación:**

A lo largo de cuatro encuentros, pensados como ámbitos de intercambio y experimentación, se trabajarán dinámicas vinculadas a los modos de contar un paisaje fluvial, del universo lírico de las artes visuales a los diversos lenguajes de la multimedialidad.

El área que nos ocupará, el Litoral Fluvial de la Argentina, forma parte de un gran sistema hídrico integrado por el Pantanal del Mato Grosso en Brasil y los ríos Paraná y Paraguay. Está vertebrada por las costas del río Paraná, que se integran con las provincias de Entre Ríos, Corrientes, Misiones, Formosa, Chaco, Santa Fe y Buenos Aires. El recorrido que se propone debe situarse en un lugar geográfico determinado, que se define en la costa oeste del río Paraná, en su sector medio, acotándose a la lonja de barro y agua que sucede en las costas barrancosas y en las islas, desde el río Carcarañá, al norte, comprendiendo los arroyos Ludueña, Saladillo, Seco, Pavón, Ramallo y del Medio, al sur.

Preguntas vinculadas a cuál es la idea de paisaje fluvial del Río Paraná, cuáles son los sujetos y protagonistas que lo habitan, cuáles son sus reactualizaciones en la mirada contemporánea, y que espacio ocupa esa mirada en las prácticas interlenguajes.

Núcleos definidos por zonas, fenómenos naturales, seres, comunidades, asentamientos y supervivencia reactualizan las problemáticas sobre el paisaje en este taller, así como convocan la tradición de sus voces. Se evocará el trabajo de cronistas, de artistas, de poetas, de naturalistas, entre otros exploradores, como fuente de investigación para volvernos lenguaraces de nuestros paisajes fluviales.

**Duración:** 4 clases de dos horas, a dictarse los miércoles de 19 a 21hs

**Modalidad:** ONLINE

**Comienza** el 7 de agosto

**Destinatarios:** periodistas, escritores, estudiantes o egresados universitarios.

### **Objetivo general**

El objetivo de este taller es que los participantes descubran nuevos modos de ver y contar, promoviendo la sensibilización artística y ampliando sus horizontes narrativos, plásticos y estéticos. Se ofrecerán contenidos diversos en 4 módulos en los que se aborden temáticas vinculadas al paisaje paranaense, brindando herramientas para contar el paisaje.

### **Objetivos específicos**

Incorporar contenidos de diversos lenguajes que alimenten nuevas narrativas.

Dimensionar el ambiente natural, físico y construido como escena a analizar y narrar.

Analizar la tradición y las dinámicas actuales del paisaje fluvial y el ambiente a los trabajos del periodismo contemporáneo.

Profundizar el registro periodístico situado en contexto, ante el paisaje como idea romántica.

### **Dinámica de trabajo por cada encuentro**

Introducción a cada módulo, 35 minutos.

Consigna de trabajo para actual/próximo encuentro. Presentación talleristas de sus trabajos, 25 minutos.

### **Módulos**

1. ¿Qué es el paisaje? ¿Podemos pensar el río como un sujeto? La idea del “paisaje romántico” y sus reactualizaciones en el “paisaje tecnocromático”. Tradición y vigencia del paisaje fluvial en el Río Paraná en su tramo medio. Los visitantes de las vedutas.
2. Ensayo lírico territorial. Llor al humedal litoral fluvial. Narrativas fluviales en los relatos nacionales. Mitos y leyendas. Otros modos de contar la vida, la flora y la fauna.
3. *Paraná, el pariente del mar*, sumario amplio. Escribas, curiosos y expedicionarios emprendieron tareas de inmersión en el paisaje, para dejar asentadas en sus bitácoras sus exploraciones en la Cuenca del Plata. Héroes sedientos.
4. Las voces del agua ¿Qué sucede cuando el paisaje del agua traspasa la instancia de observación científica, o el sustrato lírico, y se vuelve síntoma en el que nos sumergimos? Cuando la veduta deja de ser la resolución plástica para transformarse en registro vociferante. Autobiografía fluvial, **testimonio de la zambullida**. Lírica, documento y registro de una vida fluvial. Cada autobiografía en el paisaje fluvial.

## Bibliografía sugerida

- Abeijón, A. (1971). *Apuntes de un correo patagónico*. Editorial Regional.
- Alvarez, J. S., "Fray Mocho" (1968). *Un viaje al país de los matreros*. Estrada.
- Álzaga, E. W. (1975). *Vidas y paisajes*. Emecé.
- Amsler, M., Cacik, P., Ceirano, E., Franco, F., Garcia, N., Giacosa, R., Huespe, J., Iriondo M., Morbidoni, N., Paoli, C., Prendes, H., Ramonell C., Scacchi, G., Schreider, M., Silber, M., Toniolo, H. y Vanlesberg, S. (2000). *El río Paraná en su tramo medio*. Centro de Publicaciones Universidad Nacional del Litoral.
- Arlt, R. y Walsh, R. (2016). *El país del río. Aguafuertes y crónicas*. Universidad Nacional de Entre Ríos y Universidad Nacional del Litoral.
- Ayala Gauna, V. (1950). *Litoral. Breves apuntes para un folklore regional*. Castellví.
- Ayala Gauna, V. (1999). *Por el alto Paraná*. Huemul.
- Beck-Bernard, L. (2013). *El Río Paraná. Cinco años en la República Argentina*. Editorial de la Universidad Nacional de Entre Ríos.
- Booz, M. (1926). *La tierra del agua y del sol*. Editorial América Unida.
- Booz, M. (1971). *Gente del Litoral*. Huemul.
- Capllonch, P., Ortiz, D., y Soria, K. (2008). *Importancia del litoral fluvial argentino como corredor migratorio de aves*. Academia.
- Carrera, A., Cucurto, W., Díaz, M., Iannamico, R., Libertella, H., Martinez, G., Pauls, A. y Sagasti, L. (2010). *Océano y Pampa: imágenes y textos sobre Bahía Blanca*. Capitán Minerva.
- Carver, R. (1986). "Cutlery", traducción de Mirta Rosemberg y Daniel Samoilovich. Revista The New Yorker.
- d'Orbigny, A. (1945). *Viaje a la América Meridional. Tomo I*. Editorial Futuro.
- d'Orbigny, A. (1945). *Viaje a la América Meridional. Tomo II*. Editorial Futuro.
- d'Orbigny, A. (1945). *Viaje a la América Meridional. Tomo III*. Editorial Futuro.
- d'Orbigny, A. (1945). *Viaje a la América Meridional. Tomo IV*. Editorial Futuro.
- de la Peña, M. R. (1998). *Guía de peces, anfibios, reptiles y mamíferos del litoral argentino*. Fundación Hábitat & Desarrollo.
- de Lavardén, M. J. (1801). *Oda al majestuoso río Paraná*. Telégrafo Mercantil.
- del Pospós, Martín. (1957). *El país de los chajás*. Editorial Ruiz.
- Fernández Díaz, A. (1941). *Rosario: desde lo más remoto de su historia 1650 a 1750*.

- Gaignard, R. (1989). *La pampa argentina: ocupación - poblamiento - explotación de la conquista a la crisis mundial (1955-1930)*. Solar.
- Gallardo, J. C. (1965). *Oda al Paraná*. Editorial Biblioteca.
- Gálvez, M. (1950). *El gaucho de los cerrillos*. Colección Austral.
- Gálvez, M. (1962). *Entre la novela y la historia*. Hachette.
- Gálvez, M. (1965). *En el mundo de los seres reales*. Hachette.
- Garramuño, C. A., Ielpi, R. O., Martini, J. C., Riestra, J. y Vinacua, R. (1970). *Rosario, esa ciudad*. Editorial Biblioteca.
- Gola, H. (2004). *Poemas 1960 -1963*, en *Filtraciones. Poemas reunidos*. FCE.
- Gorelik, A. (2010). *La grilla y el parque: espacio público y cultura urbana en Buenos Aires 1887 - 1936*. Universidad Nacional de Quilmes.
- Greca, A. (1929). *La torre de los ingleses: crónicas de viaje*. INCA.
- Groussac, P. (1993). *Los que pasaban (selección)*. CEAL.
- Groussac, P. (2005). *El viaje intelectual*. Simurg
- Güiraldes, R. (1949). *Raucha: momentos de una juventud contemporánea*. Losada.
- Haraway, D. J. (2019). *Seguir con el problema*. Consonni.
- Hudson, G. E. (1953). *El naturalista en el Plata*. Emecé.
- Hudson, G. E. (1953). *El Ombú*. Kraft.
- Lynch, B. (1931). *Los caranchos de la Florida*. Espasa - Calpe.
- Lynch, B. (1974). *De los campos porteños: cuentos*. Troquel.
- Madariaga, F. (2014). *No soy ni la sombra de un crítico: textos recuperados, artículos y crónicas*. Espacio Hudson.
- Madariaga, F. J. (1998). *En la tierra de nadie*. Ediciones del Dock.
- Mallea, E. (1936). *La ciudad junto al río inmóvil*. Sur.
- Mansilla de García, E. (2006). *Pablo o la vida de las pampas*. CM Editores.
- Mansilla, L. V. (2005). *Retratos y recuerdos*. Paradiso.
- Mansilla, L. V. (2012). *El excursionista del planeta. Escritos de viaje*. FCE.
- Martínez Estrada, E. (1965). *La inundación y otros cuentos*. Eudeba.
- Martínez Estrada, E. (2007). *Radiografía de la pampa*. Losada.
- Masuelli, M. (2019). *T.R.I.P.A.: trabajo de registro e investigación sobre paisaje argentino*. Ivan Rosado.
- Medina Onrubia, S. (2014). *Almafuerte. El libro humilde y doliente*. Buena Vista Editores.

- Megías, A. (2014). *Las batallas por la identidad: Visiones de Rosario*. Editorial Municipal de Rosario.
- Megías, A., Prieto, A., D'Amelio, R., Montini, P., y Rigotti, A. M. (2010). *Ciudad de Rosario*. Editorial Municipal de Rosario.
- Mondón H., Gudiño Kieffer, E., Saer, J. J., Vasquez Rossi, J., Zamboni, O., Morán, C. R., Gandolfo, E., Hernández, F., Ortiz, J. L., Sastre, M., Dras, G., Pron, P., Severin, P., Oxley, D. (1997). *Padre Río: cuentos y poemas del Río Paraná*. Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos.
- Naranjo, R. y otros (1973). *Paraná, el pariente del mar*. Editorial Biblioteca.
- Narosky, T. (1976). *Entre hombres y pájaros. Andanzas de un naturalista*. Antártida.
- Ocampo, V., Martínez Estrada, E., Canal-Feijóo, F., De Obieta, A., Pucciarelli, E., Anderson Imbert, E., Vera Ocampo, R., Rest, J. y Prior, A. (1965). *SUR, revista bimestral. Homenaje a Ezequiel Martínez Estrada*. N° 295.
- Pedroni, J. (1969). *Obra poética. Tomo 1*. Ediciones del 80.
- Pedroni, J. (1969). *Obra poética. Tomo 2*. Ediciones del 80.
- Perazzo, N. y Whitelow, G. (1980). *El paisaje en la argentina a través de sus pintores en el Siglo XX*. Museo de Arte Moderno de la Ciudad de Buenos Aires y Museo de Artes Plásticas Eduardo Sívori.
- Pérez Martín, J. (1965). *Itinerario Santa Fe*. Editorial Colmegna.
- Pozzo, F., Martínez Estrada, E., Casares J., Borges, J. L., Massinghm, H. J., Pritchett, V. S. y Manning, H. (1941). *Antología de Guillermo Enrique Hudson*. Editorial Losada.
- Ramos, J. (2013) *Los tiempos múltiples. Conversación con Ticio Escobar*
- Roa Bastos, A. (2011). *Hijo de Hombre*. Eterna Cadencia.
- Rodríguez Castillos, O. (1974). *Canto y poesía*. ARCA.
- Rojas, R. (1951). *Eurindia*. Losada.
- Rojas, R. (1953). *Silabario de la decoración americana*. Losada.
- Roldán, B. (1945). *Poesía completa de Belisario Roldán*. Sopena.
- Saer, J. J. (1988). *El arte de narrar*. Universidad Nacional del Litoral.
- Saer, J. J. (2020). *El río sin orillas*. Seix Barral.
- Sarmiento, D. F. (1944). *Recuerdos de Provincia*. W. M. Jackson.
- Sarmiento, D. F. (1963) *Facundo*. Losada.
- Sastre, M. (1945). *El Tempe Argentino*. Talleres Gráficos Argentinos L. J. Rosso.

- Schmidl, U. (2009). *Viaje al Río de la Plata*. Claridad.
- Torres, J. (1917). *Estrofas varoniles*.
- Ulla, N. (1983). *Ciudades*. CEAL.
- Vélez, L., Schiller, S., Evans, M. y De Carlo, G. (1984). "Apropiación y desarraigo", en *Colección summaries. Biblioteca sintética de arquitectura. (N° 80/81)*. Summa.
- Viñas, D. (1964). *Literatura argentina y realidad política*. Jorge Alvarez Editor.
- Zelarayán, R. (2020). *Ese maldito canario*. Mansalva.

### **Breve currículum vitae**

Lila Siegrist nació en Rosario en 1976. Es artista, docente, editora y agitadora cultural. Publicó *Vikinga criolla* (Yo soy Gilda editora, 2012), *Tracción a sangre* (Ivan Rosado, 2013), *Destrucción total* (Blatt & Ríos, 2014) y *Te quiero abrazar mucho* (Mansalva, 2020). Su obra integra diversas antologías y colecciones. Codirigió Yo soy Gilda editora y el proyecto *Anuario. Registro de acciones artísticas*. Trabaja en políticas públicas. Fue coordinadora del Programa de Artes Visuales en el Centro Cultural Parque de España. Fue Subsecretaria de Cultura de la Municipalidad de Rosario, Directora de Comunicación Estratégica de la provincia de Santa Fe y Asesora Experta de Presidencia de la Nación. Fundó la Licenciatura en Gestión Cultural, Facultad de Humanidades y Artes, Universidad Nacional de Rosario. Coprodujo el Festival Pensamiento Contemporáneo junto a Revista Anfibia. Ha colaborado en diversos medios, como DiarioAR, Diario La Capital y Revista REA.

### **Referencia de la autora**

<https://www.revistaanfibia.com/autor/lila-siegrist/>

### **Datos personales de contacto**

Lila Siegrist

DNI: 25.381.774

Domicilio: Ricchieri 452, Rosario

Celular: +5493415951023

Email: lilasiegrist@gmail.com